

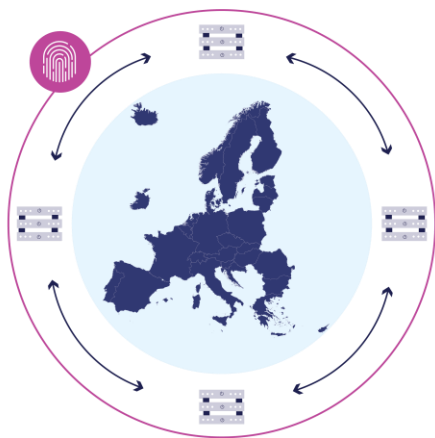
I-Ireland



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



OKUFUNAKO UKWAZI NGAMA-EURODAC



NDEBELE

➤ KUBAYINI NGITHOLA INCWAJANA LE?

Uthola incwajana le ngombana idatha yakho ye-biometric itlhoga ukuthathwa baphathi



Idatha ye-biometric itjho iminwe nesithombe sakho.



Idatha le, kanye nelwazi lobunikazi bakho neminye imininigwana efaneleko, izokudluliselwa kudathabeyisi ye-Eurodac.

Amalungelo wakho ngesikhathi senqubo le nokuthi yini okulindelwe kuwe kuchaziwe kule ncwajana.

➤ YINI i-EURODAC?

I-Eurodac yidathabeyisi ye-Europe egcina begodu imadanise ilwazi ngeenkoro ezithileko zabantu abangena emazweni we-EU+. Iinkoro lezi zichazwe ngokunabileko kule ncwajana.

Idathabeyisi le isetjenziswa ziinarha ezingama-31 ze-EU+ ezingasebenza idatha yakho begodu zibuyise ilwazi lakho. Nawungaya kwelinye inarha ye-EU+ ngaphandle kwemvumo begodu idatha yakho ithathwa godu, yoke idatha yakho egcinwe ku-Eurodac izokubonwa ziinkhulu zelizwe lelo. Kwezinye izehlakalo, idatha yakho izokubuyikezwa ngolwazi olutjha.

➤ NGAMAPHI AMAZWE we-EU+?

Njenganje use-Ireland okuyinarha ye-EU+.

Amazwe we-EU+:



amazwe ama-27 amalunga we-European Union (EU): i-Austria, i-Belgium, i-Bulgaria, i-Croatia, i-Cyprus, i-Czechia, i-Denmark, i-Estonia, i-Finland, i-France, i-Germany, i-Greece, i-Hungary, i-Italy, i-Latvia, i-Lithuania, i-Luxembourg, i-Malta, i-Netherlands, i-Poland, i-Portugal, i-Republic of Ireland, i-Romania, i-Slovakia, i-Spain, i-Sweden kanye



4 amanye amazwe: Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland.

➤ YINI INJONGO YE-EURODAC?

I-Eurodac ineenhloso ezihlanu:

- ✔ ukusiza amazwe we-EU+ ukuqunta bona ngiyiphi inarha enesibopho sokuhlola isibawo sokuvikelwa kwamazwe ngamazwe
- ✔ ukusiza ukutjheja ukufuduka okuvamileko nokungakajayelegi ukuya emazweni we-EU+
- ✔ ukwabelana ngolwazi hlangana namagunya welizwe nokukhandela ubulelesi nobuphekula
- ✔ ukuqinisekisa bona abantwana abafika e-Europe bangalandelelwa begodu bavikeleke
- ✔ ukuqinisekisa bona amanye ama-database we-Europe anelwazi ngezinto ezifana nama-visa asebenza kuhle.



➤ IDATHA YABANI EGcinWE KU-EURODAC?

I-Eurodac imumethe idatha yabantu abangesibo bezakhamuzi zelizwe le-EU+:

- ✔ wafaka isibawo sokuvikelwa kwamazwe ngamazwe
- ✔ wawela umngcele welizwe le-EU+ ngaphandle kwemvumo
- ✔ sele behliswe baya enarheni ye-EU+ ngemva kokusindiswa elwandle
- ✔ bahlala ngokungasimthethweni enarheni ye-EU+
- ✔ ufike enarheni ye-EU+ ngokusebenzisa ihlelo lokubuyiselwa kwe-EU nofana ihlelo lokwamukelwa kwabantu nofana ihlelo lokubuyiselwa kwezwe loke
- ✔ banikelwe ukuvikeleka kwesikhatjhana.

➤ NGUBANI ONGABONA Idatha YAMI?

Iimphathimandla zesizwe zokukhosela enarheni ye-EU+ zizokuthatha idatha yakho ye-biometric bese ziyidlulisela, kanye neminye idatha efaneleko, ku-Eurodac bese zithola umphumela wokumadanisa.

I-Ejensi ye-EU yeBambiswano lokuPhoqeelwa koMthetho namapholisa welizwe bangabawa ukufikelela ku-Eurodac ngehloso yokukhandela, ukuthola nokuphenya ubulelesi obukhulu nobuphekula. Bangafuna idatha yakho ku-Eurodac.

! QAKATHEKILEKO! Iimphathimandla zelizwe lakho angeze zakghona ukuthola ilwazi leli.

➤ KWENZEKANI NXA NGINGALA UKUNIKELA IMINWE YAMI?



Ubophekile ngokomthetho bona unikele ngedatha yakho ye-biometric.

Kuneenzathu eziqakathekileko zokuthi kubayini iminwe yakho itlhogeka.

Nangabe ufake isibawo sokukhosela, leli ligadango elitlhogekako enqubweni.

Idatha yeminwe ingasiza nokuthola amalunga womndeni akhona emazweni we-EU+.

Nangabe iinhloko zeminwe yakho zilimele, iminwe izokuthathwa godu esikhathini esizako.

Nawulimaza iminwe yakho ngenhloso, kuzokuba nemiphumela emimbi.

Ukwenza isibonelo, nangabe wenze isibawo sokukhosela, ikambiso ingamiswa.

Nangabe ikambiso le iyamiswa endabeni yakho, lokhu kutjho bona awusathathwa njengomfakisibawo (umfuna ukukhosela). Uzokulahlekelwa ngiwo woke amalungelo ahlotjaniswa nobujamo, njenganje nesikhathini esizako.

Iimphathimandla zamazwe we-EU+ zingasebenzisa ukugandelela njengendlela yokugcina yokuthola idatha yakho ye-biometric. Bangakuvalela, njengendlela yokugcina, ukuthola nofana ukuqinisekisa ubuwena.

Nawungavumi ukunikela idatha yeminwe yakho eemphathisweni zelizwe, kuzokuba nemiphumela ethileko.

Ukwala ukunikela idatha yeminwe yakho eemphathisweni zelizwe leli kuyisizathu sokuthi i-Ofisi yokuVikelwa kweentjhabatjhaba irhoxise isibawo sakho sokuvikelwa kweentjhabatjhaba.



NGAMANI AMALUNGELO WAMI MALULANA YEDATHA YE-EURODAC YAMI?

Inarha ngayinye ye-EU+ inegunya elilawula ukusetjenziswa kwedatha. Unelungelo lokuthintana nomlawuli wedatha nesikhulu sokuvikelwa kwedatha begodu ubawe ukufikelela idatha yakho egcinwe ku-Eurodac.

Ungabawa bona ilwazi lakho lilungiswe nangabe ubona ngasuthi: ayikalungi begodu itlhoga ukulungiswa ayikapheleli begodu idinga ukubuyezekwa

Ungacela bona ilwazi lakho lisuswe nangabe ubona ngasuthi wangena ku-Eurodac ngokungekho emthethweni.

Ungathola imininingwana yokuthintana nomlawuli wedatha nesikhulu sokuvikelwa kwedatha ekhasini lokugcina lencwajana le, enesihloko esithi 'eminye imininingwana ewusizo'.

Nawungathanda ukwenza isikhalazo esisemthethweni malungana nokuphathwa kwedatha yakho, ungathintana nesiphathimandla sezwe.

Ungathola imininingwana yokuthintana negunya lokuphatha lezwe ekhasini lokugcina lencwajana le.

EMINYE ILWAZI ELISIZISAKO

ILWAZI NGEMININGWANE YOKUTHINTANA YE-OFISI LOMLAWULI WEDATHA

Ngezansi ungathola ilwazi lokuthi ungathintana njani nehhovisi lomlawuli wedatha nesikhulu sokuvelwa kwedatha enarheni le.

Umlawuli wedatha angakwazisa ngokuthi ngiyiphi idatha yakho egcinwe ku-Eurodac. Nangabe idatha yakho yomuntu mathupha ayikagcinwa kuhle, ungabawa bona idatha le ilungiswe.

Nangabe ubona ngasuthi ilwazi lakho liphathwe ngokungasimthethweni ungabawa bona ilwazi leli lisuswe ngokusebenzisa ilwazi lokuthintana elingezansi.

Imininingwana yokuthintana nomlawuli wedatha: International Protection Office, Immigration Service Delivery, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2, D02 ND99 namkha contact@ipo.gov.ie

ILWAZI NGAMALUNGELO OMUNTU WEDATHI

Enarheni le, unamalungelo alandelako malungana nokusetjenziswa kwedatha yakho.

Imininingwana ephathelene namalungelo wakho wokuvelwa kwedatha ingatholakala kuMnyango wezobulungiswa, wezeKhaya kanye nePholisi yokuVikelwa kweDatha yokuFuduka etholakala ku- <https://assets.gov.ie/static/documents/department-of-justice-data-protection-policy.pdf> Ungathintana nesiPhathiswa sokuVikelwa kweDatha somNyango wezobulungiswa, wezangaphakathi nokufuduka nge-imeyili ku:dataprotectioncompliance@justice.ie

ILWAZI NGEMININGWANE YOKUTHINTANA YEZIHLOKO ZOKUQAPHELA ZESIZWE

Ungasebenzisa ilwazi elingezansi ukuthintana nesiphathiswa sesitjhaba esilawula ilizwe.

Ungenza isinghonyoyilo esisemthethweni esiphathisweni sokuphatha sezwe nangabe ubona ngasuthi enye imininingwana yakho iphathwe ngokungasimthethweni.

Imininingwana yokuthintana yeKhomitjhini yokuVikelwa kweDatha: 6 Pembroke Row, Dublin 2, D02 X963 namkha ungathintana nabo ku-inthanethi ku- <https://forms.dataprotection.ie/contact>



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthai Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Incwajana le yenzelwe ilwazi kwaphela. Akudali amalungelo namkha iimbopho. I-European Union Agency for Asylum (EUAA) inikeze umzimba omkhulu wezinto lezi, begodu ukukhiqizwa kabutjha nokutjhugululwa kwalebhukwana kugunyazwe yi-EUAA emazweni amalunga we-EU kwaphela. I-EUAA ayiyamukeli nanyana ngimuphi umthwalo namkha umthwalo wokunemba, okumumethweko, ukuphelela, ukusemthethweni namkha ukuthembeka kwelwazi elifakwe ebhrotjhureni le ngamaZwe amaLunga we-EU namkha ngomunye umuntu wesithathu onesibopho. I-EUAA nanyana ngubani osebenza egameni le-EUAA akasiwo umthwalo wokusetjenziswa okungenzeka kwelwazi elitholakala encwajaneni le.